

254089

2

THEATRE POPULAIRE

254089/2



LE DRE d'PASSAGE

---



un acte et cinq tableaux.

o o  
o



par Marie DROUART.

254089/2



Sour la Société d'Archéologie. hommage  
Marie Drouart

LE DRE D'PASSAIGE



Un acte et cinq tableaux  
par Marie DROUART.

PERSONNAGES

Le père Chevrel, cultivateur,  
La mère Chevrel,  
Pierre Chevrel, leur fils, 24 ans,  
Le père Chalmel, cultivateur voisin,  
La mère Chalmel,  
Jeannette Chalmel, leur fille, 18 ans,  
Les Commères,  
Les Voisins.

Costumes de travail des cultivateurs,

La scène représente une cour de ferme  
Il en est de même pendant tous les tableaux

1° Tableau

Les Commères

(Elles traversent doucement la scène, s'arrêtant de temps à autre).

1° Commère. - Eh ben, n'en v'là core d'une histouère v'là-t-i pas que l'père Chevré n'vieut pu laissèr passè Chalmé su li pour allè dans son champ des Anglettes.

2° Commère. Mains pourqua don? i y avè toujrou passè, la p'tite rote, en contrebas est toute piène de bouillon etè comme hiver.

3° Commère. - Oh ! l'vilain vieux qua! çà li use-t-i son bien d'passè près d'son talus ? C'est pour se faire payè bé chë que j'crë ma.



1° Commère.- Cà f'ra ventié ben un procè d'vant l'Juge...Cà coûte greu o l'z'avocats à c'qu'on dit

2° Commère.- I f'raient bé mieux d's'arrangè.. Qué-qu'i dit, li, l'gars Pierre ?

3° Commère. I n'dit ren, il a un p'tit qua pou d'son vieux ...

( Les commères disparaissent, l'une après l'autre , dans les coulisses traînant leurs paquets de linge, on entend encore la dernière ).

- Il est bé d'âge à s'marië, il a fini son service..

#### 11° Tableau

Le père et la mère Chevrel,  
Le père et la mère Chalmel.

Le père Chalmel.- (Il pousse une brouette, il se dirige, en côté, vers le fond).

Chevrel.- (Entre par un des côtés) Où vas-tu par là?

Chalmel.- Là où j'ai affaire ...

Chevrel.- Fais tes affaires, où tu vieux, mains, tu n'pass'rè pas su ma.

Chalmel.- N'y a pas d'aout rote d'amain et j'pass'rè que j'dis, ma.

Chevrel.- Tu n'pass'ras pas, vilain fi d'gaouche ou ben n'on verra.

Chalmel.- N'on verra qui, n'on verra qua? J'pass'rè qu'ça t'pyaise ou qu'ça t'dépyaise, et pis, j'n'on, point l'temps d't'écotè ...

Chevrel.- J'te répète tu n'pass'ras point ou ça f'ra du vilain, j'te préviens ...

Chalmel.- J'm'en fiche ben, à cette raïssiée !

(Il avance un peu mais Chevrel saute sur lui, Chalmel lâche sa brouette, les deux hommes se bousculent et crient, leurs femmes, accourent, cherchent à les séparer).

La mère Chevrel.- Baptisse ! laisse don, veyons! tu n'vas pas ventié t'batt' pour eun' bêtise de même.. faut core mieux prend' un arrangement d'vant l'Juge il est ben d'amain, çà cout'ra c'que çà cout'ra ...

La mère Chalmel.- Viens t'en quanté mä, Arsène ! tu m'tourn' les sangs, à voulâ t'batt', de même, pour eun' pareille affaire d'passage... Viens, j'ai eun' idée; n'on pass'ra tant qu'n'on voudra, j'vas t'dire.

Le père Chevrel.- I' n'pass'ra pas, la garde s'ra montée et ben montée et n'on verra si je n's'rè pas l'mait cez ma !

La mère Chalmel.- N'dis ren Arsène, j'te dis ma, que n'on pass'ra.  
(Les deux ménages s'en vont chacun de leur côté les hommes poussés par leurs femmes).

#### 111° Tableau

Pierre, Jeannette, le père Chevrel.

Pierre.- (Il écorce des gaules avec son couteau, tout en travaillant, il surveille le passage).

Jeannette.- (Un panier au bras, elle se dirige vers le fond, mais Pierre se précipite).

Pierre.- On n'pass' pas, Jeannette, tu sais ben qu' c'est défendu à c't'hourpe ou faut payè...

Jeannette.- (Avec un sourire espiègle et câlin)  
Et comben fais tu pa-yè, mon gars Pierre ?

Pierre.- (A la fois intimidé et conquis par le sourire, jette un coup d'oeil aux alentours, pour voir si le père n'apparaît pas, et rassuré).

- Cà coûte un baiser ...



Jeannette.- (Toujours souriante) Eh ben, n'on verra çà après, (elle file vers le fond).

Pierre.- (Il reste tout penaud et jette son couteau et sa gaule)

- Si l'père avè vu çà qu'èqu'j'urè prins ! Mains qua dire o des yeux d'même ?... Un sourire a dannè tous les saints du Paradis .... Elle est bé d'seurte, la p'tite Chalmel , et rigoustine o çà, mains qu'è n'y r'viennè pas trop, pasque j'peux faire mine de ren, eun' fa en passant mains dam faout pas qu'çà r'commence, non, qu'è n'y r'viennè pas, la pèrchaine fa, én pass'ra pas, aussi sûr que j'm'appèlle Pierre... (Le rideau se ferme une minute et se r'ouvre aussitôt, une journée nouvelle commence).

Pierre.- (Toujours en faction, s'occupe à casser du bois).

Jeannette.-avec encore un panier au bras lui adresse un sourire légèrement moqueur.

- Bonjour Pierre, qu'è biau temps anè! (Elle se dirige vers le fond). Pierre la rejoint.

Pierre.- Bonjour Jeannette! Mains tu saïs ben c'que j't'ai dit hicur, on n'passe pu su nos terres !

Jeannette.- Mains vére mon Pierre, à moins d'pa-yé, je n'saïs pu comben ...

Pierre.- (Il regarde encore, à l'horizon si le père ne parait pas).

- T'as déjà oublié, j't'ai pourtant dit que ...

Jeannette.- Je m'rappelle ben à c't'heure ci un baiser, drôle de monnaie, dis don, port'rez vous çà au percepteur ? Eh ben, écoute, j'vas pa-yè ...

Pierre.- (Se rapproche de Jeannette).

Jeannette.- J'vas pa-yè à ton père l'bien est à li, i' n'est pas à ta mon gars. (Elle file par le fond, laissant Pierre de plus en plus penaud).

- Ah dam nanni, é n'se moqu'ra pas d'ma d'même tous les jours; demain, si è r'vient, çà va bardé, j'vas li dire ...

(Rideau pour une minute)

Pierre.-(Il monte toujours la garde en réparant des outils).

Jeannette.-(Elle arrive poussant une brouette lourdement chargée).

- Bonjour Pierre, as tu bel et ben d'ouvraige ?

Pierre.- Bonjour, Jeannette, l'ouvraige ne m'manque point, comme tu vaïs...Mains où vas tu, par là, tu saïs ben ...

Jeannette.- Je saïs ben qu't'es-t-un bon gars et que comme la boursoule est lourde , tu vas m'aïdè, à la berouetter di qu'à not' champ ...

Pierre.- Ah! Jeannette ... tu ... le père... écoute ma,..j'ai qu'èqu'cheuse à t'dire qui m'pirville dans la tête dedépè deux ou tois jours ... Je ...

Jeannette.- J't'écoute , mon gars, mains vra, c'est ti du à sorti ...

Pierre.-Si tu t'moque de ma, ce s'ra core ben pu du

Jeannette.- C'est ti pou' l'paiement ?

Pierre.- Vére, nanni,... J'ai eun' idée, qui, si çà t'paysait, arrang'rè ben tout.

Jeannette.- Tu penses à m'faire crédit ? pari ?... ou ben vaout ti mieux qu'j'aïlle tout d'sieute, pa-yè à ton père ?...

Pierre.- Nanni, Jeannette, écoute ma , t'es d'âge à t'mariè , ma d'même , si tu v'lè ben, n'crè tu pas, qu'on pourrè, tourjou, passè par la même rote, tous



deux,.. dis, Jeannette ? Tu n's'rè point malheureuse, j'sommes tous deux bons travailloux, él'vè kèrtiennrment; t'es sage, je n'baïs, ni n'fume et pis, vaïs-tu, j't'aime ben ma Jeannette, et j'te vourais ben pour ma femme...

( Il pousse la brouette, se dirigeant vers le fond, ils échangent un baiser ).

Le père Chevrel-(Il arrive juste pour voir son fils pousser la brouette & échanger un baiser avec Jeannette).

- Ah! ben çà, par exemple ! Si c'est comme çà qu'i monte la garde, le Pierre!.. Cà, c'est l'pompon!... Et c'est li qui méne la boursoule ! Et ce sacré fumiste de Chalmel qu'enveye sa fille dedpé, qu'c'est l' Pierre qui garde!... ( Il éclate de rire ) Si j' m'attendais core à çà! Il a ben joué l'fi d'gaouche d' Chalmel!... Mains, c'est pas si bête que çà !... Chalmel a du bien,nos terres se touchent et pu tard çà f'rait un biau domaine... seurement, après l'algarade de l'aout' s'maine, que çà va-ti faire ?.... Ma femme a d'bonnes idées queuqu' faïs, j'allons la consulté

(Il disparaît)

#### IV° Tableau

Les Commères

(Elles retournent au lavoir, laver leur linge)..

1° Commère.- Av'ous ouï la nouvelle ?

2° Commère.- C'est ti des pèrchaines noces de la Jeannette o l'gars Pierre, qu'tu vieux contè?... On l'saïs aussi ben qu'ta, la Rosalie ...

Commère.- El' est ben pyaisante à vâ, la Jeannette el' a, comme n'on dit, la joue sous l'oeil.

Commère - Et o çà el' est rouée comme eun' potence El' l'a ben enjôlé l'gars Pierre ...

Commère.- Et l'père Chevrel , comment qui print, la cheuse ?...

Commère.-Disparaissant dans les coulisses, on n'entend plus que :

-Il est un p'tit qua avaricieux,la fille a du bien.

(Rideau pour une minute)

#### V° Tableau

(Tous les acteurs et figurants)

( Une longue table a été placée, dans la cour, avec des bancs, un pichet de cidre, et des bols , y sont posés. Chevrel et Chalmel, assis côte à côte respirent la joie ).

Chevrel.- Ah! mon vieux Chalmel, dire que n'y a pas quinze jours , on n't'è prêts à s'ent'fout' su la goule ou à allè mangé not' monnaie chez l'petit Juge, o l'greffiè et l' z'avocats fallè ti qu'on seye bête tout comme !... (Il lui tape sur l'épaule).

Chalmel-C'est nos gosses qu'avè raison.Je m'demande ben pourqua, qu'ent' braves gens, on s'fait queuqu' faïs tant d'misères ? Si on n'tè meilleur keurtiens on s'aim'rè et s'entraïd'rè l'z'uns l'z'aout' pourtant on n'est pas si longtemps qu'çà sur la terre..

Chevrel.- C'est pourtant vra mon pauv' vieux, c'que tu dis là, on est pu longtemps d'sous que d'sus ... mains dis don, quéqu'tu li donne à ta fille ? ...

Chalmel.- J'li donn'rè son troussiaou,queuq'pièces de meub', queuqu' pièces de terre,tiens avec le fameux champ des Anglettes qu'est d'bon rapport; o çà él' a core un bon p'tit livret d'caisse d'pargne.. Et ta, qué qu'tu li donneras au gars Pierre ? ....



Chevrel. - Ha!.. J'li donnerè le drè d'Passaïge...  
(Il se lève en riant).

Chalmel. - Sapré farceur , on n'en cont'ra les jours  
à v'ni' ... où vas tu ?...

Chevrel. - Qu'ri nos bonnes femmes, la jeunesse, nos  
vèisins et les diab's de commères qui s'en viennent  
du doué, cré tu qu'ces clapettes là, nous ont épar-  
gnè ?.. La goule a ben dü leu marchè... Faout qu'on  
fét' çà, mon vieil ami, qu'on arrose les fiances de  
nos garçailles. (Il fait des signes d'appel). Holà!  
arrivè ici ! Buvè, not' bon pur jus ! N'on marie l'  
Pierre o la Jeannette. Chantè, dansè même si çà vous  
fait pyaisi ... I a d' la joie au village, annè !

( Les enfants s'asseyent, entre les deux pères, qui  
s'écartent un peu puis les mères, les commères, les  
voisins prennent place à leur tour, les bolées cir-  
culent ).

Chevrel. - J'ai d'mandè des chansons , c'est jour de  
réjouissances. V'là eun' affaire, mal engaïgée, qui  
finit vra ben, c'est pas core ce coup ci que l' Ju-  
ge et l'z'avocats vont travaillè pour nous.

Chalmel. - Allons, les commères, vous qu'avè la lan-  
gue, si ben pendue, et qui devrè ben s'usè pu vit',  
que vos battoués , chantè nous va , eun' chanson là  
d'sus, çà vous ira vra ben.

Une Commère. - J'allons don vous chantè "Le Droit de  
Passage" tout le monde reprendra en choeur après çà  
les jieunes gens pourront danser, quoqu' danses, du  
pays, si çà iou fait pyaisi.

- I -

Ses deux sabots à la main  
Jeanne passait, un matin,  
Par le pré de son voisin,  
Pour abréger le voyage.  
Mais le voisin vit le coup,  
Vit' mit ses jambes à son cou  
Et lui cria, tout à coup,  
En lui barrant le passage :

REFRAIN

On ne passe pas ainsi sur mes terres  
Ou bien, en ce cas, vous savez l'usage  
C'est qu'il faut payer un droit de passage  
Çà coûte un baiser (bis)

- 2 -

Croyant que l'on se fâchait,  
Jeanne, prise au trébuchet,  
Promit ce qu'on exigeait,  
Et ne donna qu'un sourire  
Mais un sourire si fin,  
Si perfide et si calin,  
Que tout penaud le voisin  
Ne songea plus à lui dire

Refrain.

- 3 -

Faut-il que de si beaux yeux  
Aient des traits douloureux ,  
Pierre, un garçon si joyeux,  
Depuis lors, rêve et soupire  
Et, depuis, soir et matin,  
Jeanne, de son pied mutin,  
Foule le pré du voisin  
Qui voudrait, mais n'ose dire:

Refrain.

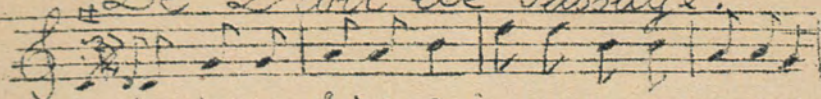


Enfin Pierre, un beau matin,  
 Son bonnet droit, à la main,  
 Fait, au milieu du chemin,  
 Sa demande en mariage.  
 Et maintenant chaque jour,  
 Madame Pierre, à son tour,  
 Fera, au nom de l'amour,  
 Payer le droit de passage:

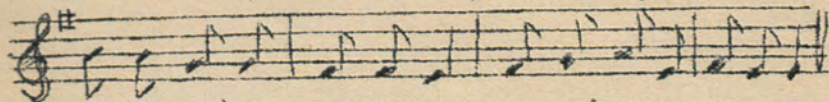
Refrain.

Danses à l'occasion,  
 il suffit d'enlever les bancs et la table.

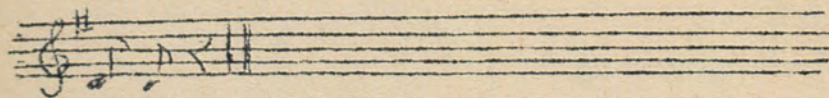
Complet Le Droit de Passage.



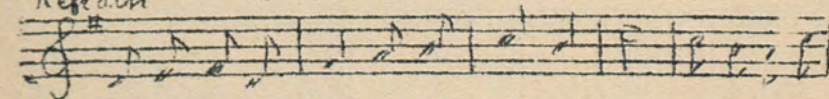
Les deux sa-bots à l'a main, j'ann passait un matin  
 Mais le voisin vit le coep, vêté mit ses jambes à son car



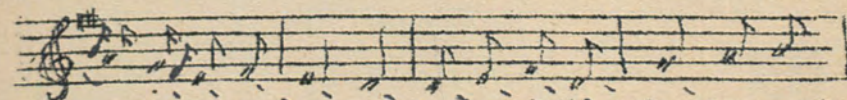
par le pré de son voisin pour abréger le voya-  
 en lui vant tout à coep, et lui larrant le passa-



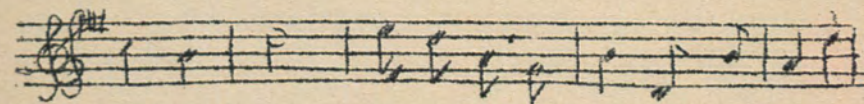
ge -  
 ge -  
 Refrain



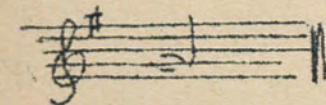
On ne fasse pas ainsi sur mes terres, ou bien on se



cas vous savez l'usa - ge, c'est qu'il faut payer un droit



de pas - sage, ça coûte un baiser, ça coûte un bai-



- ser .





